

Dialogo

“Resistencia y poder”

con

mujeres indígenas

en el V Encuentro Feminista del Paraguay

Sistematización



Development Cooperation
Ministry of Foreign Affairs

CONTENIDO

1. Presentación
2. Intervenciones de las líderes políticas indígenas:
 - 2.1. Ángela Sales
 - 2.2. Mariela Chávez
 - 2.3. Bernarda Pessoa
 - 2.4. Lola Jumine
 - 2.5. Laurentina Santacruz
 - 2.6. Daniela Benítez
 - 2.7. Tina Alvarenga
3. Intervenciones de compañeras del público presente
4. Álbum de fotos

1. PRESENTACIÓN

Entre el 18 y el 20 de octubre de 2013 se realizó en Asunción el V Encuentro Feminista del Paraguay, con el lema “Resistencias, Placer y Pluralidad”. En ese marco, el Centro de Documentación y Estudios (CDE) con apoyo de FLOW organizó el Panel debate “Resistencia y poder”, con la participación de líderes de diferentes pueblos indígenas que activan en el Movimiento político Kuña Pyrenda y que fueron candidatas a cargos electivos en las elecciones generales de abril de 2013, con la moderación de la presidenta del Movimiento Kuña Pyrenda, Gabriela Schvartzman.

Este documento recoge la intervención de las 7 panelistas y, además, el intercambio con las personas que asistieron al panel.

Las mujeres indígenas que compartieron sus experiencias fueron:

- Angela Sales, líder Ava Guaraní, candidata al Parlasur.
- Mariela Chávez, líder nivaché, candidata a concejal departamental del Boquerón.
- Bernarda Pessoa, líder qom, candidata al Parlasur.
- Lola Jumine, líder ayoreo y candidata a concejal departamental de Boquerón.
- Laurentina Santacruz, líder nivaché y candidata al Senado.
- Daniela Benítez, líder nivaché y candidata al Senado.
- Tina Alvarenga, líder guaraní occidental y candidata al Senado.

“Resistencia y poder”, y busca compartir la experiencia de mujeres indígenas que han postulado a cargos electivos desde una propuesta no feminista y, además, desde una perspectiva identitaria y reivindicativa de los pueblos indígenas del Paraguay.

2. INTERVENCIONES DE LAS LÍDERES POLÍTICAS INDÍGENAS

2.1 ÁNGELA SALES

Es un placer estar acá. Como Ava guaraní yo ya tenía mucha experiencia en organización política del sector indígena, específicamente indígena. Pero para mí esta fue otra experiencia. Kuña Pyrenda es un movimiento político no sólo de indígenas, pero en el que pudimos seguir haciendo militancia como indígenas y en representación de nuestros pueblos. Es otra experiencia y es muy importante que hayamos sido candidatas. Eso es algo que nos fortaleció mucho a todas.

2.2. MARIELA CHÁVEZ.

Esta experiencia fue algo nuevo para mí y estoy contenta porque como dijo Ángela me sentí importante también cuando me candidataron. En mi comunidad, fue la primera vez que me quería esforzar para ganar una elección y ayudar a mi comunidad. Demostrar como nivaché que gracias a Kuña Pyrenda era candidata.

Estoy contenta, a pesar de todo lo que pasó con los otros candidatos: políticos que estaban en contra mía. Igual yo seguí adelante. Estoy contenta y ojalá siempre siga con este grupo porque siempre voy a estar dispuesta a lo que sea para que continuemos creciendo.

2.3. BERNARDA PESOA, CANDIDATA AL PARLASUR

Mi experiencia tuvo a veces sus cosas buenas y a veces sus cosas malas porque hemos pasado muchísima discriminación porque somos mujeres y también somos indígenas. Me decían que no iba a poder ganar porque soy pobre, pero igual trabajábamos. En la política no hemos trabajado como políticos tradicionales, esa clase de trabajo no hicimos. Hicimos una política socialista, solidaria y también hicimos una política que pudiera despertar a la gente, que pudiera hacerle ver a la gente qué está mal y qué está bien.

En general las mujeres líderes indígenas no tenemos oportunidades ni espacios para expresarnos, pero en campaña pudimos hablar con mucha gente, con la prensa, y nos

hemos reconocido como mujeres candidatas. Ya no nos veían como mujeres indígenas sino como mujeres candidatas. Yo siempre digo que si un gobierno del estado diera una oportunidad a mujeres o a los hombres indígenas este país puede mejorar la calidad de vida de los pueblos indígenas. En 5 años han cambiado 9 presidentes del INDI y ¿cómo vamos a mejorar, cómo vamos a desarrollar las comunidades siendo que se cambia cada 3 o 4 meses de presidente del INDI? Y cada quien que

necesita el dinero entra al INDI. Roba muchísimo y sale otra vez. Y los pueblos indígenas pasamos hambre, sed, necesidades básicas, sin tierra y el INDI que cuando entran los recursos ya llevan todo lo que entra. Si el gobierno no trabaja como nosotros queremos trabajar no vamos a avanzar los pueblos indígenas, siempre vamos a seguir necesitando cosas. Nuestro pensamiento era ese, que cada institución tenga la participación de pueblos indígenas y especialmente de mujeres, ¿por qué mujeres? Porque las mujeres sabemos las necesidades de las comunidades.

La voluntad nuestra es no negarnos, no decir “yo no quiero estar en ese lugar”. Yo le agradezco al movimiento y no creo que se haya acabado el movimiento. Ahora vamos a empezar más porque vamos a articularnos más y vamos a hacer más capacitación, encuentros como éste, para que podamos trabajar más bien para cuando llegue el momento otra vez del trabajo político. Los políticos partidarios, si ganan o no ganan, si vos le apoyás a ellos se olvidan de vos. Ya no te hablan... ya no te saludan. Sin embargo nosotras siempre estamos en el trabajo de reuniones, de invitaciones, de esta clase de actividades, y vamos a trabajar más. Eso sí. Nosotros como pueblos indígenas veíamos la debilidad de las organizaciones sociales. Lo que a mí más de dolió era que salió en la tele una demostración que se burlaba de nuestra lista, se burlaba de nosotras y yo pienso que esta sociedad paraguaya es todavía discriminativa y racista. ¿Por qué se permitía que pudiera mostrar en la tele? En el canal 4 se había mostrado. No es chiquitito nuestro enemigo, es muy grande. Lastimosamente que las demás personas

“Lo que a mí más de dolió era que salió en la tele una demostración que se burlaba de nuestra lista, se burlaba de nosotras y yo pienso que esta sociedad paraguaya es todavía discriminativa y racista. ¿Por qué se permitía que pudiera mostrar en la tele?”

no ven más profundo eso. No analizan. No ven más al fondo sus necesidades: Si yo como hoy, no me preocupo de mañana. No veo que otra persona necesita más que yo. La sociedad paraguaya todavía no ve esas necesidades.

Si no me hubiera gustado participar en KP en ese mismo instante cuando Lilian (Soto) llegó a mi casa le hubiera dicho, pero yo le dije “con gusto voy a participar”. Para los pueblos indígenas es algo nuevo. Me dicen siempre que no vamos a ganar nunca porque no tenemos dinero. No tenemos dinero pero tenemos gente que nos apoya, no estamos solas, estamos con muchas mujeres, indígenas y no indígenas. Vamos a seguir trabajando juntas.

2.4. LOLA JUMINE

Los políticos tradicionales no cumplen sus promesas. Y nuestras comunidades están muy mal, ahora por ejemplo hay mucha sequía. Y cuando ellos llegaban a nuestras comunidades prometían muchas cosas y ahora no pasa nada. ¿Qué vamos a esperar? No vamos a recibir nada porque ellos trabajan para su gente, para su bolsillo.

Y nosotros sufrimos mucho porque no tenemos agua. No llueve y no hay nada.

¿Qué ellos pensaban de nosotras? Que las mujeres teníamos que trabajar en política pero no en otro partido. En Boquerón mucha gente decía nos decía “ustedes no van a ganar. Van a ganar los colorados” pero también había otra mucha gente que me decía que “ellos no cumplen su palabra y hay que seguir trabajando y cualquier cosa te vamos a apoyar”.

Y no ganamos al final, pero vamos a seguir trabajando por nuestro partido porque el blanco nos juega a nosotros. Nuestros parientes de Bolivia, ellos no son como nosotros. Ellos cuando quieren una cosa hacen el camino, y nosotros no. No nos apoyamos todavía entre nosotros.

2.5. LAURENTINA SANTACRUZ

Sinceramente mi experiencia fue... al principio cuando me querían candidatar yo pensaba “quien yo soy para candidatarme. Una gorda vieja...” pero después asenté bien

mi cabeza y dije, “sí, voy a lucirme”. Y voy a levantar el nombre de la mujer. Me arriesgué y no me arrepiento.

Algún día vamos a entrar al Parlamento. Ya llegó el día de candidatarnos, por lo menos de lejos estamos tocando nuestro sueño.

Fue toda una experiencia para las mujeres indígenas, por primera vez nos tuvieron en cuenta como mujeres indígenas porque la verdad que los más que se ven son los líderes hombres. Fue importante para nosotras como mujeres. Si no ganamos no importa, pero por lo menos nuestros nombres están en los libros. Y además, ganamos lejos porque por lo menos le asustamos a políticos grandes!!! No sé por qué, no tenemos plata pero la con la experiencia hemos adquirido una nueva vida, una nueva experiencia que podemos inculcar a nuestros jóvenes. Siento que hemos arriesgado y hemos abierto puertas para los jóvenes, para que podamos animar a los jóvenes a que estudien y puedan candidatarse, especialmente a las mujeres jóvenes, porque la necesidad es cada vez mayor, pero no por eso nos vamos a agachar y quedar con los brazos cruzados, sino que vamos a seguir luchando y expresando nuestras necesidades y derechos, gobierne el color que sea. Como seres humanos vamos a exigir siempre nuestros derechos. La respuesta siempre es “no hay plata”, pero hoy día ya podemos exigir los presupuestos, desarrollar nuestras organizaciones, trabajar con las mujeres, con los niños y niñas.

Gracias al MKP que me dio el ánimo para decir mis derechos. Siempre voy a poner eso como mi bandera.

“Algún día vamos a entrar al Parlamento. Ya llegó el día de candidatarnos, por lo menos de lejos estamos tocando nuestro sueño”.

2.6. DANIELA BENÍTEZ

La compañera Tina fue la que me invitó a entrar a este espacio. Yo tenía la intención de apoyar y un día ella me dice “yo ya te inscribí como mi suplente” y yo le dije, “vos no hablaste conmigo, pero haz lo que quieras de mí”.

Para nosotras fue como un chiste o una broma amanecer un día y que alguien nos diga que somos candidatas.

Tina fue nuestra guía para estos espacios donde nos hemos involucrado con la gente desde varios encuentros, talleres, hasta llegar al día cuando decíamos que teníamos que trabajar para meter por lo menos un indígena al Senado. Tina no quiso estar sola, aunque nosotras queríamos que ella estuviera en ese espacio.

Nosotras como que nos habíamos ganado ese espacio con las compañeras y más todavía cuando todas las conversaciones, las propuestas, se tuvo en cuenta el lugar donde uno vive, partiendo de ese lado, poner en la mesa las propuestas como queríamos. Fue tan diferente que nos animó a seguir adelante, tomar en serio lo que es ser candidata, a pesar de que nosotras sabíamos que no había plata. Nosotras con la venta de nuestras artesanía nos movilizamos. Una cosa se aprovechaba para hacer varias cosas, especialmente en el Chaco. Eso es algo nuevo para una sociedad donde los partidos políticos tradicionales son fuertes. Aun así nosotras no nos bajoneábamos porque nos basamos en nuestra realidad y esa realidad es lo que nos da esa fuerza de mirarnos la cara y decir: “Vamos a seguir adelante”. Sin embargo todavía ese ambiente, ese chip viejo no se puede desprenderse de la gente. Yo creo que todas pasamos esa discriminación, ese tratar de burlarse de nosotras primero porque somos mujeres, y segundo porque decían que es un movimiento de gente que no está en su realidad.

“Yo creo que todas pasamos esa discriminación, ese tratar de burlarse de nosotras...”

Nosotras queríamos mostrar la realidad de los pueblos indígenas y nuestra situación, nosotras decíamos de qué vale recibir un día 300 mil si los problemas van a seguir mañana. Porque hay que acabar con ese sistema de vivir, ese sistema de dejarse que la gente te pague por tu dignidad. Esas son cosas que nos enseña este movimiento al cual le hemos estado y vamos a estar siempre agradecidas de abrirnos un espacio que nos permitió decir nuestras realidades e incluir en el programa de gobierno.

Otra de las diferencias es que nunca hemos hecho una campaña política trasnochando. Siempre hemos sido de sentarnos y conversar con las personas y eso es lo que veía en las comunidades a las que hemos llegado con Tina: de sentarnos por un trabajo y al mismo tiempo hablar de las elecciones, de qué piensan, cómo quieren, qué les gustaría.

Es un conversar, no llegar allá y discursar como hacen otros. Es muy diferente, es una emoción, es como llegar a tu casa y te sentás y hablás con tu familia. Es una gran diferencia con los otros partidos.

“Encontramos indígenas encerrados en una estancia que no podían ir a votar e hicimos la denuncia ante la OEA y fueron los observadores con la policía y les liberaron y pudieron votar y se comprobó por primera vez lo que se le hace a los indígenas para que no voten”.

Y después también recuerdo el día de las elecciones. Yo pensaba que como era candidata yo el día de las elecciones iba a tener gente que vaya haciendo los trabajos, pero no fue así. Yo pensé que iba a estar en un lugar y esperar el resultado de la votación, pero no fue así. Una noche poco antes de las elecciones nos dice Tina “saben qué chicas, ustedes tienen que retirar su credencial”. ¿Para qué? “Vos te vas a Loma Plata, Laurentina a Filadelfia.... vos tomá estos libros y leé”. Y me quedé pensando y ella me explicaba y pensé “¿ella cree que voy a grabar todito lo que dice”. Y después le

llamé a Laurentina y le dije “yo tengo tu credencial, vos te vas a Filadelfia y yo a Loma Plata y vamos allá y veremos qué hacer”. Llegamos a Filadelfia y nos encontramos que la gente venía en ómnibus, arreando gente... y nosotras ahí. Nadie nos saludó esa vez! Hasta los menonitas nos miraron, pensando que éramos de la Justicia Electoral. Y cuando le he visto a las compañeras de la organización “Debajo del algarrobo”, qué alegría! Ahí estábamos todas. Esa esperanza que tenían me dio más fuerzas para marcar ese espacio, ese lugar donde la gente se dio cuenta, como decía Cinthia Tarragó, “no hay que ser improvisada”.

Para estas elecciones no se puede improvisar, esta bella mujer no es improvisada. Yo soy una mujer hecha y derecha. Ser la suplente de Tina fue una cosa muy grande para mí. Tina nos arrastró a todas para bien. Les agradecemos a las compañeras que nos han abierto el espacio. A pesar de que era una lucha difícil, marcamos presencia en donde la gente no esperaba que íbamos a llegar ese día, el 21. Y cuando me iba entre Loma Plata con Yavhe Xanga encontramos indígenas encerrados en una estancia que no podían ir a votar e hicimos la denuncia ante la OEA y fueron los observadores con la

policía y les liberaron y pudieron votar y se comprobó por primera vez lo que se le hace a los indígenas para que no voten.

2.7. TINA ALVARENGA

Lo que las compañeras compartieron de alguna manera fue una etapa que terminamos en este proceso de años, y que tuvo precursoras en este tema de la participación de las mujeres indígenas en el ámbito político. No tenemos que olvidar que ya hubo candidatas mujeres indígenas al Senado en el 2008. Ha habido mujeres concejalas departamentales, pero realmente ningún partido ha puesto a nivel local o departamental la participación de los pueblos indígenas como tales.

Y estas elecciones del 2013 son un hito más que marcamos como mujeres indígenas. Muchas de nosotras hemos apostado a un espacio político específico. Nos hemos animado a salir de los partidos tradicionales y a iniciar un nuevo camino desde un enfoque diferente y creo que eso también llamó la atención de las comunidades indígenas, porque normalmente con toda la experiencia de participación política en nuestro país, las mujeres siempre hemos estado participando pero desde la retaguardia. Desde colocar la silla para que se luzca bien nuestro candidato, adornar lindo para que esté todo bien, hacer la comida para que todos estén contentos, pero siempre para que se luzcan nuestros candidatos y algunas que otras candidatas que por ahí surgen, pero esta vez esa como la primera vez de decir que hay un lista donde no era absolutamente de mujeres pero en donde predominaba la presencia de las mujeres. Especialmente la experiencia en el departamento de Boquerón fue la de pueblos indígenas, había por primera vez una lista netamente de pueblos indígenas y encabezada por mujeres indígenas, y en donde participaban 6 pueblos diferentes. Fue ir a las comunidades y decir ustedes tienen la posibilidad de candidatarse y decidir entre todos quiénes y en qué lugar vamos a estar. Pero lo importante era mantener la diversidad étnica, diversidad de pueblo y que cada pueblo

“Romper con esa visión de quién soy yo para candidatarme y cómo me voy a candidatar sin dinero fue importantísima. ¿Por qué vamos a necesitar dinero si somos mayoría?”.

esté representado y que ese lugar que cada uno vaya ubicándose sea un lugar en el que cada uno de ustedes y de nosotras se sienta cómodo. Esa consulta fue un elemento importantísimo.

Otro punto que hay que considerar es que realmente romper con esa visión de quién soy yo para candidatarme y cómo me voy a candidatar sin dinero fue importantísima. ¿Por qué vamos a necesitar dinero si somos mayoría? En el departamento de Boquerón los pueblos indígenas son mayoría pero nunca se habían presentado con una lista propia. Y esta vez, sí. Kuña Pyrenda forzó a los otros partidos y movimientos a pensar en tener candidatos indígenas en lugares visibles. Así es que nos encontramos en comunidades en donde había candidatos en las listas de otros partidos. Y tuvo su punto negativo y su punto positivo. Negativo en el sentido de que de repente hubo algunas peleías internas y positivo en el sentido de que es una estrategia también de posicionarse y de visibilizarse, y de ir pensando que no solamente puede estar la lista conformada en el caso de Boquerón, solo de menonitas y los paraguayos no indígenas también se animaron a formar sus propias listas.

Fue todo un movimiento político que generó que los otros también se plantearan modificar su práctica política. Fue un aporte importante de KP.

A nivel personal esto era todo un desafío porque entre los pueblos indígenas se necesita mucho la legitimidad de los pueblos. No era solamente candidatarnos sino necesitábamos de alguna manera la legitimidad de nuestra gente y eso es importante.

Al momento de lanzarnos, la consulta a la familia era importante. Tener la venia de la comunidad es importante, aunque luego no te voten es importante que te digan que tenés su apoyo. Para nosotras era importante tener la legitimidad de nuestra gente, nuestra familia, nuestra comunidad y nuestro pueblo. Y tuvimos que pelear internamente. KP fue una herramienta importante para esta visibilización del derecho a la participación y a ser candidatas.

Otro punto importante fue el tema de los recursos. Cómo podíamos ir con una propuesta y llegábamos a una comunidad y nos decían “ustedes no nos vienen a decir que nos vienen a resolver el problema de la pizarra, y el aula y la silla”. Todos los

políticos decían eso y nosotras decíamos, explicábamos cuál era la función de una diputada, un concejal, una senadora. Que sí teníamos que hacer leyes equitativas, justas, un presupuesto social que priorice la restitución de los derechos de los pueblos indígenas.

Eso de sacar la ayuda fue muy difícil, decir restitución de derechos en vez de ayuda. Esa experiencia de explicar cuál es nuestra función. Encima teníamos que explicar cuál es la función del INDI, y resulta que el INDI casi no tiene funciones. Era un proceso de formación cívica, política, de liderazgo, no solamente de conciencia de derechos sino de conciencia de pueblo, y ha sido importante para cada una de nosotras.

Nos llamaba la mención que las compañeras ayoreas, nivaché, qom y especialmente las ayoreas, eran sus maridos, sus hijos, quienes se colocaban en primer lugar y decían cómo podemos ayudar? Las entex ponían la moto para visitar las comunidades. Y cuando nos llamaban en el día "D" y nos decían "ya hay un voto para KP": GUAUUU. En ese momento nos sentíamos senadoras, diputadas. Qué bueno! Sin plata, sin recursos pero con esa convicción de que estamos siendo visibles. Que haya habido gente que haya votado a la lista de senadoras o concejalas, quiere decir que nos hemos visibilizado. Y cuánto fue la inversión? En relación a los otros fue de 0,00001% pero en relación a la cantidad de votos valió mucho más que los otros.

Y luego los espacios comunitarios y en los medios nos daban ánimo. Nosotras tuvimos mucha simpatía y poca adhesión, a lo mejor en esta segunda etapa veremos de pasar de esa simpatía a la adhesión. En todos los espacios nos daban, simpatía total, *nambrena*, ídola total pero sabíamos que tenían ya su preferencia. Pero nos animaban. Nos

"Nosotras tuvimos mucha simpatía y poca adhesión, a lo mejor en esta segunda etapa veremos de pasar de esa simpatía a la adhesión".

sentíamos todas unas candidatas, y salíamos en las revistas, en la ele, y con nuestros súper afiche de medio centímetro que parecían una estampita para rezar. Y no tiraban sino que metían en el bolsillo o en su billetera, una estrategia interesante porque por lo menos no tiraban, y esto era como la estampita, y a veces decíamos "no ruega por nosotras sino vota por nosotras". Y en nuestro

Facebook!!! Nos metimos todas las candidatas ahí en el Facebook y "me gusta" "me

gusta” y contábamos todos los “me gusta”. Si fuera por la simpatía nosotras ya estábamos votando, pero el hecho de habernos animado, de habernos expuesto a la opinión pública y que hoy esa opinión pública vea que hay pueblos indígenas, visibilizar a las invisibles e incluir a las excluidas, creo que eso fue un punto importante y ha merecido la pena este proceso.

Ya hay una agenda de las mujeres indígenas en donde obviamente aparecen temas que otras mujeres no plantean como el territorio, tierra, ir instalando temáticas como tierra, territorio, hacer esa diferencia. Es ya un avance y hoy aquí hay una agenda de mujeres indígenas del Paraguay y es todo un proceso. Son la suma de todos estos procesos, todas estas etapas. En Paraguay se está posicionando, la gente va conociendo que existen mujeres indígenas muy capaces. Son los pasos que se van dando en la construcción de que somos parte del Estado paraguayo. Si bien hay nacionalidades, no implica ir en contra del Estado nacional. Podemos aportar una nueva visión del buen vivir, no es tener más sino ser más, y meter la espiritualidad. En este movimiento se ha dado el espacio a la espiritualidad que es un principio fundamental para los pueblos indígenas y se ha respetado y se ha intentado incorporar a la práctica política.

3. INTERVENCIONES DE COMPAÑERAS DEL PÚBLICO PRESENTE

CATALINA MC LEOD

Estoy feliz por esa madurez política que tenemos las que recién nos iniciamos y esto es para festejar. En todo el Paraguay está desparramada la semillitas y están a punto de germinar. Yo me siento orgullosa con nuestro movimiento. Me siento grande. Invencible me siento. Y además porque a esta altura. La vez pasada a la hora de ir a los votos, lo poco o que para nosotros son muchísimos votos que tuvimos, eran votos conscientes, de gente que realmente sabía lo que querían y que podían discernir lo bueno de lo malo, y que optaron por KP.

CELIA, DE SAN PEDRO

Vamos a seguir adelante siempre así como dijeron las compañeras. Tenemos que estar agradecida siempre con nuestro movimiento, porque fue el que nos dio a visibilizar a

las mujeres, las penas encimadas, ser pobre y ser mujer, y aparte las indígenas. Y sí, somos tan importantes, somos tan inteligentes y con el perdón del caballero, somos más inteligentes que ellos, sabemos muy bien lo que queremos. Y vamos a seguir luchando, vamos a seguir adelante. Triunfamos luego ya! Ganamos más de 800 votos conscientes en san pedro del Ycuamandijú y le asustamos a los políticos tradicionales. Muchísimas gracias.

4. Álbum de fotos



